

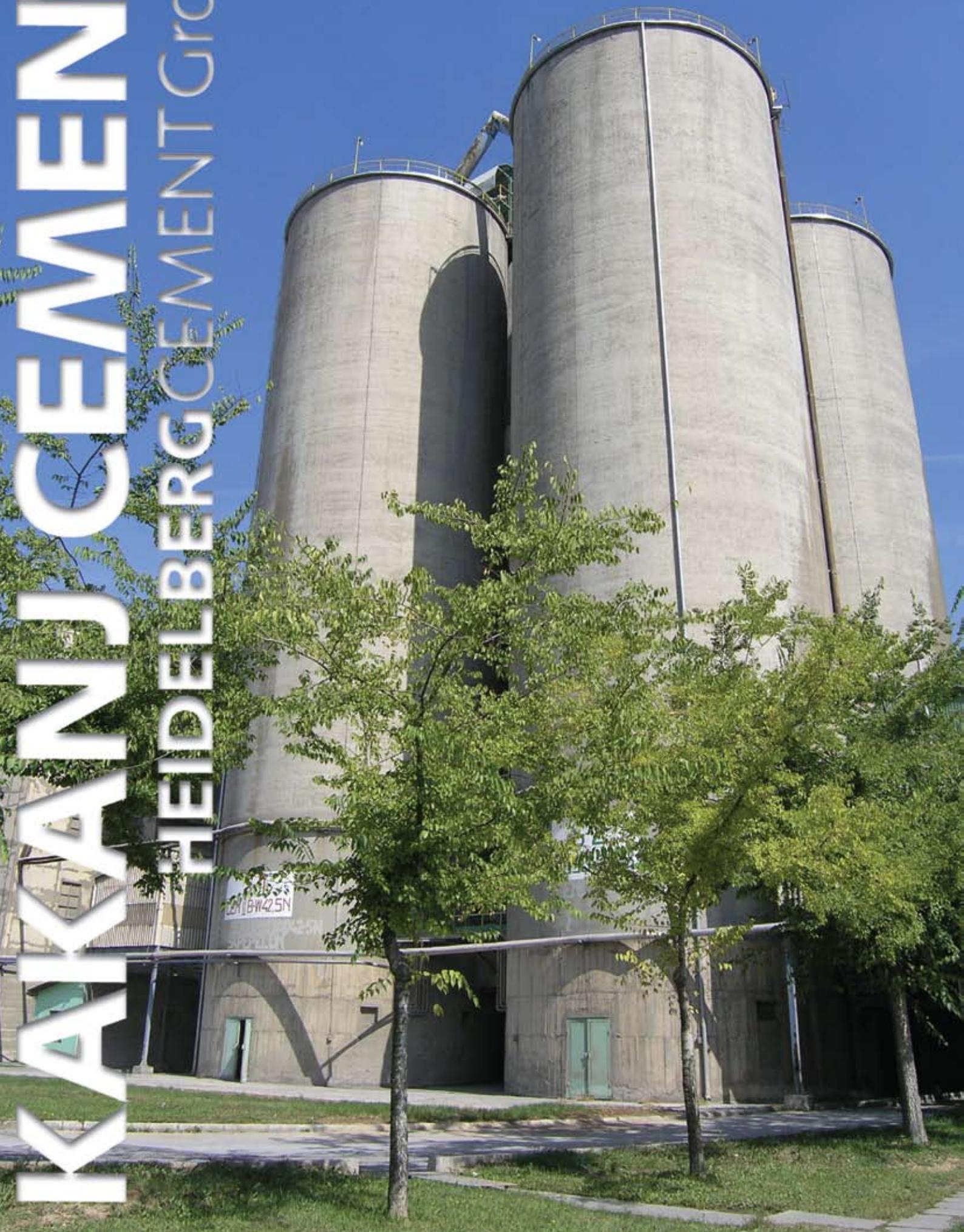
**KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT**

Info silos

Godina VI, broj 18-19, juni 2008.



KRÄNDLEBERG CEMENT Group





Poštovane kolege!

Ove godine vam stižemo u novom „ruhu“ koji smo nastojali uskladiti sa pravilima dizajna HeidelbergCement grupacije, i iskreno se nadamo da će vam se dopasti. Također vas podsjećamo da možete svaki dan učestvovati u kreiranju našeg zajedničkog internog glasila tako što ćete sami pisati priloge o dešavanjima u vašim segmentima rada, ili nam predložiti o čemu biste voljeli čitati.

Što se tiče sadržaja ovog broja, teme su raznovrsne. Prošlogodišnjim rekordnim rezultatima dokazali smo da smo među najboljim kompanijama u Bosni i Hercegovini. Koliko smo bili uspešni pročitajte u izveštaju koji je za vas pripremila naša služba za finansijske poslove. Potražnja za cementom je velika i ove godine, pa s obzirom da postrojenja nisu zahtijevala veće popravke, remont još nije obavljen. Počinje 1. jula i plan je da traje maksimalno 25 dana.

U aprilu smo imali čast ugostiti delegaciju Njemačke ambasade i predstavnike Njemačkog parlamenta iz pokrajine Baden-Württemberg, gdje

je inače smješteno sjedište HeidelbergCementa. Gosti su bili veoma zadovoljni onim što su vidjeli u Kaknju, te su izrazili zadovoljstvo ulaganjem njemačke kompanije u ovu tvornicu i dostignutim rezultatima u segmentu zaštite okoliša, te izvanrednim rezultatima koje je ova kompanija postigla u relativno kratkom vremenskom periodu.

Obilježili smo i 08. mart, Dan žena, bili prisutni na sajmovima u Banjoj Luci i Sarajevu, a u aprilu je održana i redovna Skupština dioničara Tvornice cementa Kakanj. Od važnijih događaja kojima smo prisustvovali ističemo i jubilarnu trku koja je ove godine održana u Češkoj, a nas je predstavljala ekipa od pet kolega. O utiscima nas je informirao kolega Almir.

Za kraj, želimo vam da što bolje provedete svoj godišnji ljetni odmor, i da se vratite čili i odmorni, i spremni za nove uspjehe!

Uredništvo

Emina Dedić i Mahira Softić

Uređenje kruga Tvornice cementa Kakanj

“Nova skladišta za vatrostalnu opeku i palete”

Stremeći stalno poboljšanjima kroz svoje postojeće aktivnosti na razvoju i usavršavanju svih aspekata svog postojanja i poslovanja, tokom prvog kvartala 2008. godine Tvornica cementa Kakanj je uspješno završila još jedan projekat unutrašnjeg uređenja kruga tvornice. Izgrađena su dva nova skladišta, za vatrostalnu opeku i za palete. Ovim projektom unaprijeđen je sistem manipulacije, skladištenja i sortiranja opeke i paleta, te na taj način omogućen efikasniji rad i pružanje još kvalitetnijih usluga partnerima Tvornice cementa Kakanj.

Vatrostalna opeka se koristi za ozid peći u kojoj temperatura tokom procesa proizvodnje klinkera prelazi 1400 stepeni celzija, te za ozid ciklonskog izmjenjivača, ozid hladnjaka, i u svim drugim postrojenjima izloženim visokim temperaturama.

S obzirom na svoje karakteristike, vatrostalna opeka se mora zaštiti od vlage, pa je se do sada skladištila na nekoliko priručnih skladišta u Tvornici cementa Kakanj, što je uvelike otežavalo manipulaciju i sortiranje. Novo skladište opeke površine 696 m² omogućava sortiranje opeke po vrstama, mnogo je lakše pratiti količine, dok je pristup viljuškaru i drugim mašinama za manipulaciju umnogome olakšan.

Odmah po završetku ovog skladišta, pristupilo se i izgradnji i montaži novog skladišta za palete, koje je zamijenilo nekoliko priručnih skladišta lociranih u krugu postrojenja pakovanja. Novo skladište paleta površine 198 m² omogućava bolju preglednost paleta i njihovo sortiranje po vrsti, te omogućava lakše skladištenje i manipulaciju.

Projekat izgradnje novih skladišta radile su kakanjske kompanije GMK d.d. Kakanj i Trgošped d.o.o. Kakanj, a rasvjetu Harry Electrics d.o.o. Kakanj.



Aktuelnosti



HeidelbergCement - izuzetno uspješna 2007. godina

- Strateško preusmjerenje akvizicijom Hansona
- Geografska i proizvodna raznolikost
- Jak razvoj zasnovan na organskom rastu i efekta konsolidacije
 - Promet Grupacije: 11 milijardi EUR-a
 - Operativna dobit: 1,8 milijardi EUR-a
 - Udio Grupacije u profitu: više od 2 milijarde EUR-a
- Dosljedna i brza integracija Hansona je preduslov za realizaciju velikih sinergija od 400 miliona EUR-a počevši od 2010. godine

Integracija i rast doveli su do rekordnih brojki

Akvizicija proizvođača građevinskih materijala Hansona i promjene koje su uslijedile su bili odlučujući faktori razvoja HeidelbergCementa u 2007. godini.

Promet grupacije porastao je za 35,8% na 10,862 milijardi EUR-a (prethodna godina: 7,997). To je uglavnom rezultat inicijalne konsolidacije Hansona 24. augusta i jakog organskog razvijanja u zemljama istočne Evrope i centralne Azije, kao i u Norveškoj, Africi, Aziji i Turskoj.

Pored toga, na rezultate su imali uticaja jednokratni

efekti prodaje udjela u kompanijama Vicat S.A. i Florida Rock Industries Inc. Operativna dobit porasla je za 35,8% na 1,805 milijardi EUR-a (prethodna godina: 1,329). Neto dobit od redovnih operacija – bez maxit grupacije – poboljšana je na 1,974 milijardi EUR-a (prethodna godina: 916 miliona). Rezultirajući povrat na promet iznosi 18,2% (prethodna godina: 11,5%). Udio Grupacije u profitu porasla je na 2,022 milijardi EUR-a (prethodna godina: 951 milion).

“HeidelbergCement smo razvili u globalno pozicioniranu grupaciju građevinskih materijala koja ima vodeće pozicije širom svijeta na tržištima cementa i agregata kao i proizvodnje transportnog betona,” kaže dr. Bernd Scheifele, predsjedavajući Upravnog odbora.

Geografska ekspanzija i proširenje paleta proizvoda u svim područjima grupacije

Obim prodaje cementa i klinkera povećao se za 10,3% na 88 miliona tona (prethodna godina: 80). Isporuke agregata su se više nego udvostručile, dostižući 180 miliona tona (prethodna godina: 86). Obim prodaje transportnog betona porastao je za



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group



31,4 % i iznosio je oko 33 miliona kubnih metara (prethodna godina: 25).

Kao rezultat priključenja Hansona, područje grupacije **Europe-Central Asia** prošireno je i uključuje i Izrael i Španjolsku, dok je područje Ujedinjenog kraljevstva značajno dobilo na važnosti. U većini zemalja ovog područja građevinska industrija je bila pokretač razvoja u protekloj godini. Promet se povećao za 35,5% u 2007. i iznosi EUR 5,732 miliona (prethodna godina: 4,230), od čega je doprinos Hansona EUR 878 miliona. Operativno povećanje iznosilo je 11,9 %.

Akvizicijom Hansona HeidelbergCement je postao jedan od vodećih proizvođača agregata, transportnog betona, cementa, asfalta i građevinskih proizvoda u **Sjevernoj Americi**. Prošle godine su se građevinske aktivnosti u SAD-u značajno smanjile zbog krize u stambenoj gradnji. Promet u području grupacije Sjeverna Amerika povećao se za 31,0% na EUR 3,205 miliona (prethodna godina: 2,447), u čemu je Hanson učestvovao sa EUR 893 miliona. Ukoliko se izuzmu efekti konsolidacije i kursnih razlika, rekordni nivo prošlogodišnjeg prometa ponovo je porastao za 3,1% istovremeno postižući stabilan kvalitet rezultata.

Nakon priključenja Hansona područje grupacije **Azija-Australija-Afrika-Meditерan** sad uključuje i Maleziju i Singapur kao i Australiju. Visok nivo građevinskih aktivnosti na svim tržištima imao je povoljan uticaj na naše rezultate. Sveukupno, promet u ovom grupacijskom području porastao je za 46,6% u 2007. godini,

i iznosio je EUR 1.909 miliona (prethodna godina: 1.302), od čega je doprinos Hansona EUR 370 miliona. Ukoliko se isključe efekti konsolidacije i kursnih razlika, povećanje je iznosilo 16,9%.

Promet u poslovnoj jedinici **Group Services**, koja uključuje trgovinske kompanije HC Trading i HC Fuels, poboljšao se za 5,9% u 2007. i iznosi EUR 680 miliona (prethodna godina: 642).

Investicije

U 2007. vrijednost investicija u tekućim projektima je iznosila ukupno EUR 12.774 miliona (prethodna godina: 821). EUR 1.039 miliona (prethodna godina: 506) investirano je u materijalna stalna sredstva i nematerijalna sredstva. Kao rezultat preuzimanja Hansona, investicije u finansijska stalna sredstva porasle su na EUR 11.735 miliona (prethodna godina: 315). Veće investicije u materijalna stalna sredstva odnose se na modernizaciju Beremend tvornice u Mađarskoj, proširenje kapaciteta u Wazo Hill tvornici u Tanzaniji, izgradnju nove Jingyang tvornice u kineskoj provinciji Shaanxi, kupovinu Ladik cementsare u Turskoj i izgradnju druge proizvodne linije u Çanakkale tvornici u Turskoj. Druge značajne investicije uključuju instalaciju cementnog terminala za uvoz na zapadnoj obali SAD-a blizu Seattlea, instalaciju moderne opreme za proizvodnju agregata u kandaskoj provinciji Manitoba, konstrukciju mlinova uglja u Gruziji i drugih proizvodnih linija u Fufeng i Jingyang cementarama u Kini, kao i instalaciju opreme za upotrebu alternativnih goriva u Poljskoj.

Aktuelnosti



Održivi razvoj

Održivi razvoj čvrsto je ugrađen u korporacijsku strategiju grupacije HeidelbergCement, koja sada uključuje i Hanson. Pažljivo korištenje ležišta sirovina u cilju zadržavanja različitosti vrsta postaje sve bitnije. HeidelbergCement želi iskoristiti svoje mogućnosti da se bori protiv smanjenja različitih biljnih i životinjskih vrsta, primjenom dosljednih mjera prilikom izuzimanja sirovina i vraćanja kamenoleta prirodi.

Smanjenje potrošnje resursa i povećanje iskoris-tivosti resursa čine osnovu održivog poslovanja. Stoga je HeidelbergCement u 2007. godini dodatno pojačao upotrebu alternativnih goriva na 17%. Druga centralna tema je zaštita klime. Heidel-bergCement se obavezao da će smanjiti specifične neto CO₂ emisije za 15% do 2010. godine u poređenju sa 1990. godinom. Napredak postignut tokom 2007. godine pokazuje da je kompanija na pravom putu da postigne ovaj cilj.

Očekivanja: dalji rast u prometu i rezultatima

U 2008. godini kompanija očekuje ponovo jak doprinos sa svojih tržišta u regiji Evropa- Centralna Azija i u zemljama u razvoju – posebno u Aziji, odnosno regionu Azija-Australija-Afrika-Mediteran. U Sjevernoj Americi nastavit će se pad stambene gradnje; taj pad će djelomično kompenzirati ak-tivnosti u izgradnji infrastrukture.

Glavni koraci integracije Hansona bit će završeni

do sredine 2008. godine. Dosljedna primjena sinergijskih potencijala integracije sa Hansonom doprinijet će značajnom porastu rezultata.

Zahvaljujući poboljšanoj geografskoj raznolikosti i ekspanziji baze za sirovine i proizvodnog portfolija, HeidelbergCement je veoma zadovoljan progno-zama za 2008. godinu.

“U tom smislu, značajno ćemo povećati promet i rezultate i u 2008. godini i dobiti jednu novu dimen-ziju,” kaže dr. Scheifele.

Heidelberg, 17. mart/ožujak 2008. godine

prevod: Emina Dedić



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

Izvještaj o poslovanju Tvornice cementa Kakanj u 2007. godini i planovi za 2008.

I. PROIZVODNJA

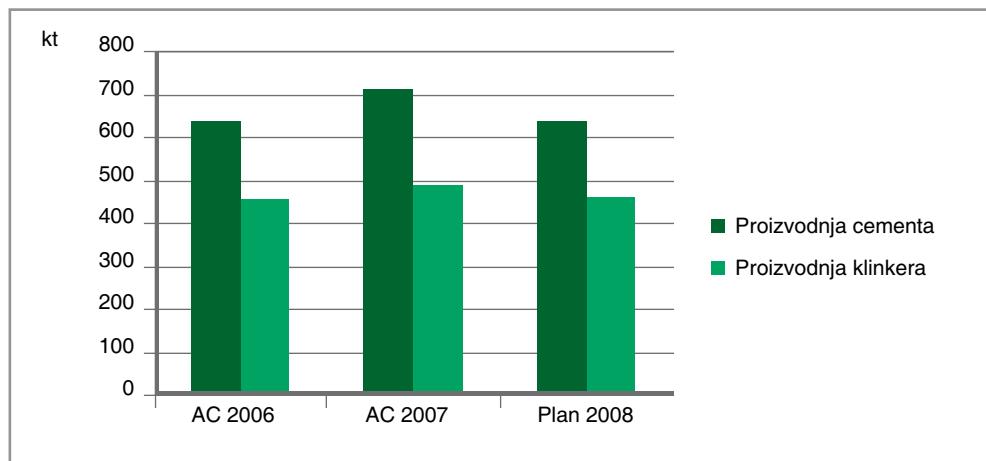
Proizvodnja cementa je povećana u odnosu na prošlu godinu za 73 kt, a od plana je veća za 122 kt. Proizvodnja klinkera je također povećana u odnosu na prošlu godinu za 36,7 kt, a od plana je veća čak za 70 kt, međutim zbog povećanja prodaje u prvom kvartalu ove godine i niskih zaliha na početku godine (povećana prodaja u zadnjem kvartalu prošle godine) sopstvena proizvodnja nije bila dovoljna da se sukladno zahtjevima prodaje obezbijedi dovoljan nivo proizvodnje cementa na bazi vlastitog klinkera. Stoga je u julu izvršena nabavka 39 kt klinkera, čime su u potpunosti zadovoljeni zahtjevi tržišta. Povećanjem proizvodnje klinkera obezbijedene su planirane zalihe za 2008. godinu.

Podaci o proizvodnji dati su u sljedećoj tabeli:

II. TRŽIŠTE I PRODAJA

Zahvaljujući izuzetno povoljnim vremenskim uvjetima koji su omogućili da se građevinske aktivnosti neometano odvijaju i u zimskim mjesecima, u kojima inače tradicionalno znatno opada nivo građevinskih aktivnosti i izgradnje, u prvom polugodištu 2007. godine došlo je do značajnog povećanja potražnje za cementom. Pošto je slična situacija vladala i u bližem regionu, uvoz u BiH je bio ograničavan, pa je potražnja cementa u Bosni i Hercegovini premašila postojeće kapacitete domaćih proizvođača. Da bi se obezbijedili dovoljne količine cementa i sačuvalo tržište, nabavljene su dodatne količine poluproizvoda klinkera iz Kine te je na bazi uvoznog klinkera proizvedeno dodatnih 55 kt cementa.

		AC 2006	AC 2007	Plan 2008	Razlike %	
	Kt	639	712	635	AC07/AC06	PL08/AC07
Proizvodnja cementa	Kt	639	712	635	11,46%	- 10,81%
Proizvodnja klinkera	Kt	454	490	461	7,93%	- 5,92%



Aktuelnosti



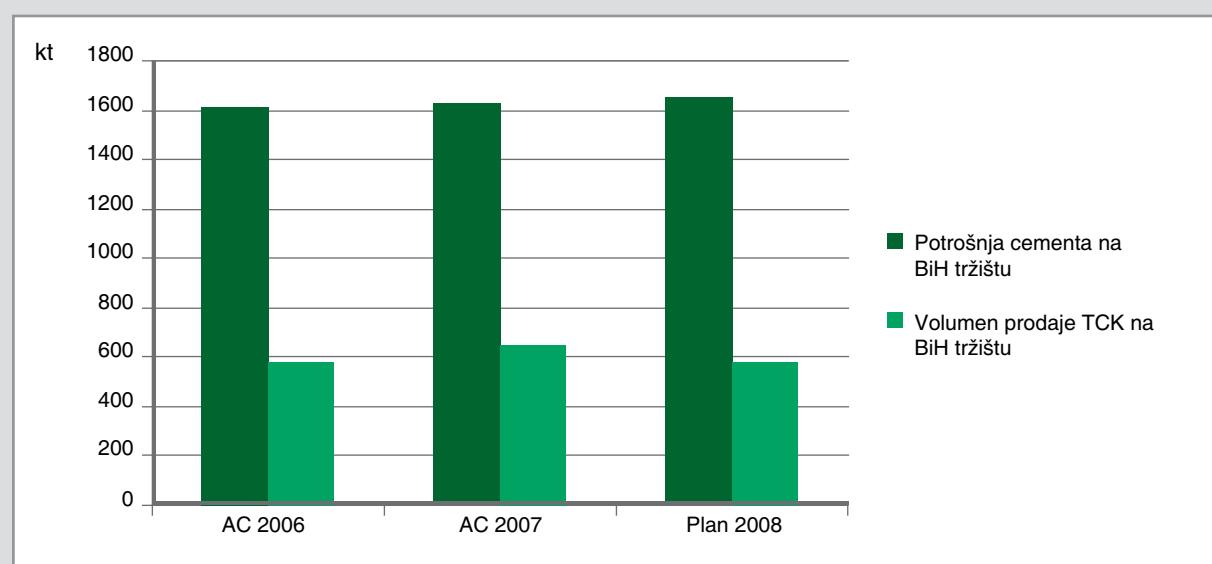
Pored povećanja prodaje na domaćem tržištu i u 2007. godini je dio proizvodnje plasiran u susjednu Hrvatsku, najvećim dijelom u Dalmaciju i Slavoniju. Volumen prodaje na domaćem tržištu je povećan u odnosu na prethodnu godinu za 77 kt ili 14% uz istovremeno smanjenje izvoza za 7 kt, tako da je u totalu volumen prodaje povećan za 71 kt.

Nakon gotovo dvije godine Tvornica cementa Kakanj je u 2007. godini uskladila cijene svojih proizvoda sa kretanjem troškova, pa je tako ovisno o tipu cementa, prosječna prodajna cijena povećana u odnosu na prethodnu godinu za 21%.

Kretanje ukupne potrošnje cementa na BH tržištu i prodaje TCK dato je u sljedećem grafikonu:

III. PRIHODI, TROŠKOVI, FINANSIJSKI REZULTAT

Povećanje volumena prodaje i prosječne prodajne cijene rezultiralo je i povećanjem prihoda od prodaje za 40% odnosno za 28 miliona KM. Srazmjerno povećanju volumena prodaje povećani su i troškovi prodaje. Nabavka klinkera dovela je do dodatnog povećanja troškova prodaje. Uprkos tome bruto dobit je povećana za 52% ili 14,9 miliona KM. Paralelno sa poduzimanjem mjera za osvajanje tržišta i povećanje prodaje poduzet je niz aktivnosti za reduciranje troškova što je rezultiralo smanjenjem administrativnih, troškova distribucije i ostalih operativnih troškova za 25%. Stoga je do-

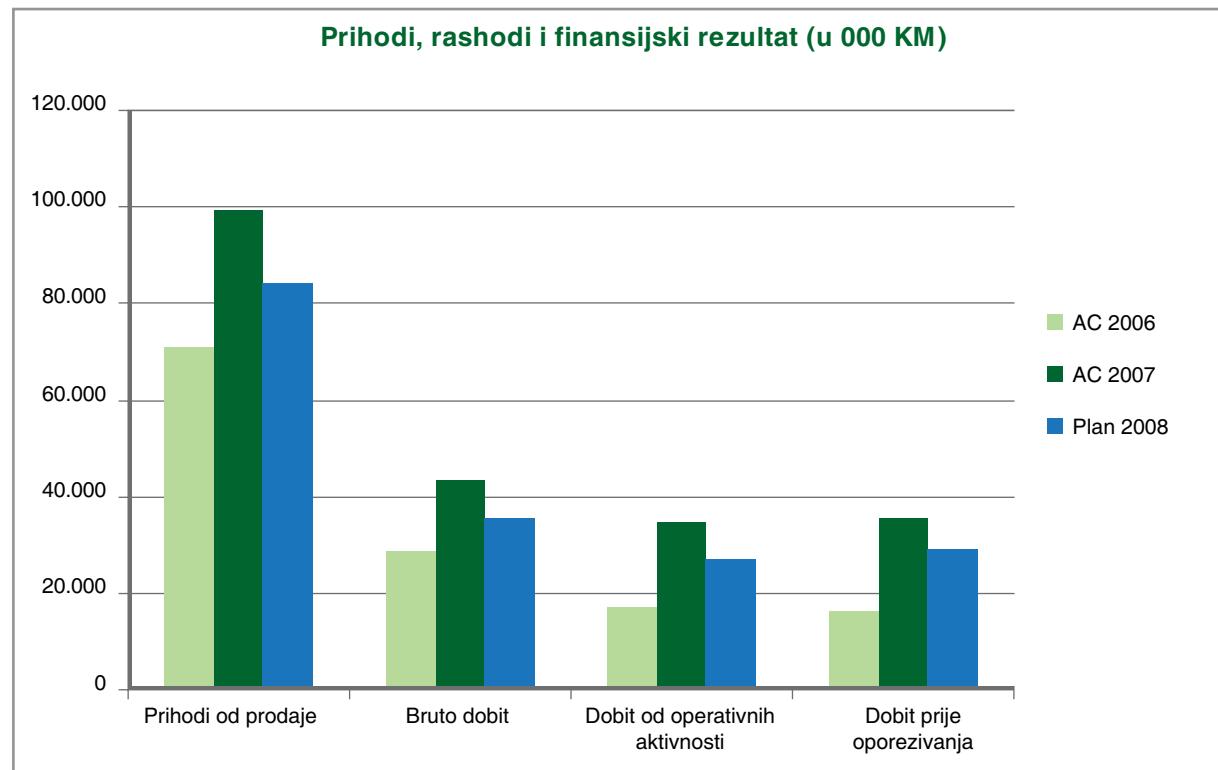




bit od operativnih aktivnosti povećana za 104,7%, odnosno 17,8 miliona KM.

Prikaz prihoda, rashoda i finansijskog rezultata dat je u sljedećoj tabeli i grafikonu:

000 KM	2006	2007	TC Kakanj		Razlike u %
			Plan 2008	2007/2006	PI 2008/2007
Prihodi od prodaje	70.999	99.140	83.963	40%	-15%
Troškovi prodaje	-42.394	-55.636	-48.546	31%	-13%
Bruto dobit	28.605	43.504	35.417	52%	-19%
Opšti i administrativni troškovi	-5.847	-3.716	-2.746	-36%	-26%
Troškovi distribucije	-3.144	-3.533	-3.636	12%	3%
Ostali operativni troškovi	-2.611	-1.448	-1.784	-45%	23%
Dobit od operativnih aktivnosti	17.003	34.807	27.251	105%	-22%
Ostali prihodi	501	271	344	-46%	27%
Ostali troškovi	-1.693	-483	-356	-71%	-26%
Finansijski prihodi	520	1.225	2.036	136%	66%
Finansijski rashodi	-35	-176	-87	403%	-51%
Dobit prije oporezivanja	16.296	35.644	29.188	119%	-18%
Porez na dobit	-21	-166	-2919	690%	1658%
Neto dobit	16.275	35.478	26.269	118%	-26%



Aktuelnosti



IV. PLAN ZA 2008. GODINU

Usvojeni operativni plan za 2008. godinu je baziran na sopstvenoj proizvodnji klinkera, te su stoga količine ali i finansijski pokazatelji manji u odnosu na 2007. godinu. Međutim ukoliko potražnja na tržištu bude iznad očekivane, i u ovoj godini kao i u prethodnoj ciljevi će se promijeniti što će zahtijevati maksimalan angažman svih zaposlenih na njihovoj realizaciji.

V. PRIMANJA ZAPOSLENIH I OSTALE POGODNOSTI KOJE IMAJU ZAPOSLENI

U decembru 2006. godine je potpisana protokol o povećanju plata i ostalih ličnih primanja između Uprave Društva s jedne strane i Vijeća uposlenika i Izvršnog odbora sindikata s druge strane, kojim je regulisano sljedeće:

- povećanje boda za platu od 4,05%, to jest povećanje boda sa 0,173 na 0,18 KM,
- u cilju ispunjenja svih odredbi Opštег kolektivnog ugovora povećanje dodatka na minuli rad sa 0,5 na 0,6% za svaku godinu staža u TCK, (što u totalu procijenjeno iznosi više od 1,32% na ukupan budžet),
- povećanje toplog obroka sa 7 na 9 KM, što predstavlja povećanje od 28,57%, uz povećanje cijene obroka za 10%

Osim povećanja navedenih elemenata plate i drugih ličnih primanja, Uprava Društva je također ponudila i prihvaćena je alternativa da umjesto

plaćanja autobuskih karata, zaposleni mogu dobiti gotovinsku isplatu naknade za prijevoz na posao i sa posla u visini od 70% cijene mjesecne karte. Gotovinske isplate ove naknade su počele od 01.marta 2007. godine.

Pored promjena definisanih protokolom, Uprava Društva je tokom godine donijela sljedeće odluke:

- povećanje regresa sa 600 na 650,00 KM, što predstavlja povećanje od 8,3%
- posebna nagrada za izuzetne rezultate je povećana sa 100,00 KM koliko je iznosila u 2006. na godini na 200,00 KM u 2007. godini, odnosno ukupna jubilarna nagrada je povećana sa 400,00 na 500,00 KM, što predstavlja povećanje od 25%
- pravo na dodatak na osnovnu plaću za rad u dane praznika koji su po zakonu neradni u visini od 50% imaju svi zaposlenici za sate koji su radili na dan praznika, u vremenu od 00 do 24 sata
- pravo na naknadu za vrijeme praznika za koje je zakonom određeno da su neradni imaju svi zaposlenici neovisno od rasporeda radnog vremena

Povećanje prava na dodatak za rad u dane praznika i naknade za vrijeme praznika su dodatna prava koja nisu zahtijevana zakonom.

Rezultat svih navedenih promjena je povećanje ukupnih primanja po zaposlenom u 2007. godini u odnosu na 2006. godinu za 14,55%.

Uporedni pregled plata i ostalih ličnih primanja za 2006. i 2007. godinu dat je u sljedećoj tabeli:



Opis	2006. godina	2007. godina	Promjene 2007/2006
	KM	KM	%
Plate i ostala primanja			
Bruto plate	8.206.501	9.271.567	12,98%
Topli obrok	757.283	923.576	21,96%
Prevoz	166.466	158.868	-4,56%
Regres	240.260	259.417	7,97%
Jubilarna nagrada	216.975	280.045	29,07%
Total primanja zaposlenih	9.587.485	10.893.473	13,62%
Prosječan broj zaposlenih - total	378	379	0,26%
Prosječan broj zaposlenih - bez bol. preko 42 dana	372	369	-0,81%
Prosječna neto plata po zaposlenom godišnje	13.054	14.868	13,90%
Prosječna neto plata po zaposlenom mjesечно	1.088	1.239	13,90%
Prosječna bruto plata po zaposlenom	22.060	25.126	13,90%
Prosječna bruto ukupna primanja	25.773	29.522	14,55%
Prosječna bruto primanja mjesечно	2.148	2.460	14,55%

Ostale pogodonosti za zaposlene

1. Obezbjedenje osnovne zdravstvene zaštite

- ambulantom u krugu Tvornice znatno je olakšana osnovna zdravstvena zaštita zaposlenih i penzionera
- Organizovanje sistematskih pregleda (uključujući naknadu Domu zdravlja za osoblje 67.000,00 KM u 2007. godini)
- plaćanje lijekova za zaposlene na osnovu recepata izdatih od strane doktora ambulante (84.000,00 KM u 2007. godini)

2. Pomoći u slučaju teže bolesti

- Uprava društva na osnovu zahtjeva i odgovarajuće dokumentacije dodjeljuje novčanu pomoć za slučaj teže bolesti ili smrti zaposlenih i članova njihove uže porodice (za slučajeve teže

bolesti godišnje se izdvaja 30.000,00 KM)

3. Osiguranje zaposlenih za slučaj nezgode - 2 police

a/ Po polici Sarajevo - osiguranja osigurani su sljedeći slučajevi:

- smrt od nezgode - osigurana suma 17.000,00 KM
- smrt uslijed bolesti - osigurana suma 2.500,00 KM
- trajni invaliditet - osigurana suma 34.000,00 KM

b/ Po polici Triglav osiguranja osigurani su sljedeći slučajevi:

- smrt od nezgode - osigurana suma 15.000,00 KM
- smrt uslijed bolesti - osigurana suma 3.000,00 KM
- trajni invaliditet - osigurana suma 30.000,00 KM
- dnevna naknada za bolničko liječenje uslijed nezgode - 5,00 KM dnevno
- troškovi liječenja do iznosa od 1.500,00 KM

Aktuelnosti



Za osigurane slučajeve svaki zaposlenik ima pravo na osiguranu sumu po obje police.

Poboljšanja u 2007 godini

U decembru 2007 godine je potpisani protokol o povećanju plata i ostalih ličnih primanja između Uprave Društva s jedne strane i Vijeća uposlenika i Izvršnog odbora sindikata s druge strane, kojim je regulisano sljedeće:

- povećanje vrijednosti boda za obračun plata od 01. janura 2008. godine za 5,5%, to jest povećanjem boda sa 0,18 na 0,19 KM
- pravo na topli obrok za izrađene pune nadnice u danima koji nisu radni dani za zaposlenika te se plaćaju kao prekovremeni.

Osim povećanja navedenih elemenata plate i drugih ličnih primanja, protokolom je potvrđeno da se sva pitanja vezana za topli obrok, kao što su povećanje cijene pojedinih artikala u restoranu, kvalitet hrane, djelimična isplata naknade u novcu, mogu rješavati samo sistemski kroz izdvajanje uslužne djelatnosti restorana iz djelokruga registrirane djelatnosti Tvornice cementa Kakanj, čime bi se obezbijedile prepostavke za njegovo funkcionisanje na tržišnoj osnovi, što bi dovelo i do poboljšanja kvaliteta i do smanjenja cijena, a također bi se obezbijedile i prepostavke za isplatu naknade za topli obrok u gotovini.

U decembru je potpisani Protokol između Uprave

Društva i Izvršnog odbora sindikata kojim je regulisano sljedeće:

- da Tvornica cementa Kakanj donira Sindikatu Tvornice cementa Kakanj novčana sredstva u iznosu od 5.000,00 KM na ime pomoći uposlenicima
- da Tvornica cementa Kakanj donira Sindikatu Tvornice cementa Kakanj novčana sredstva u iznosu od 5.000,00 KM na ime jednokratne pomoći studentima – djeci uposlenika
- da Tvornica cementa Kakanj može donirati Sindikatu Tvornice cementa Kakanj dodatna sredstva, ako ostvari prihod od prodaje starog materijala, a visina dodatnih sredstava bit će utvrđena odlukom Uprave

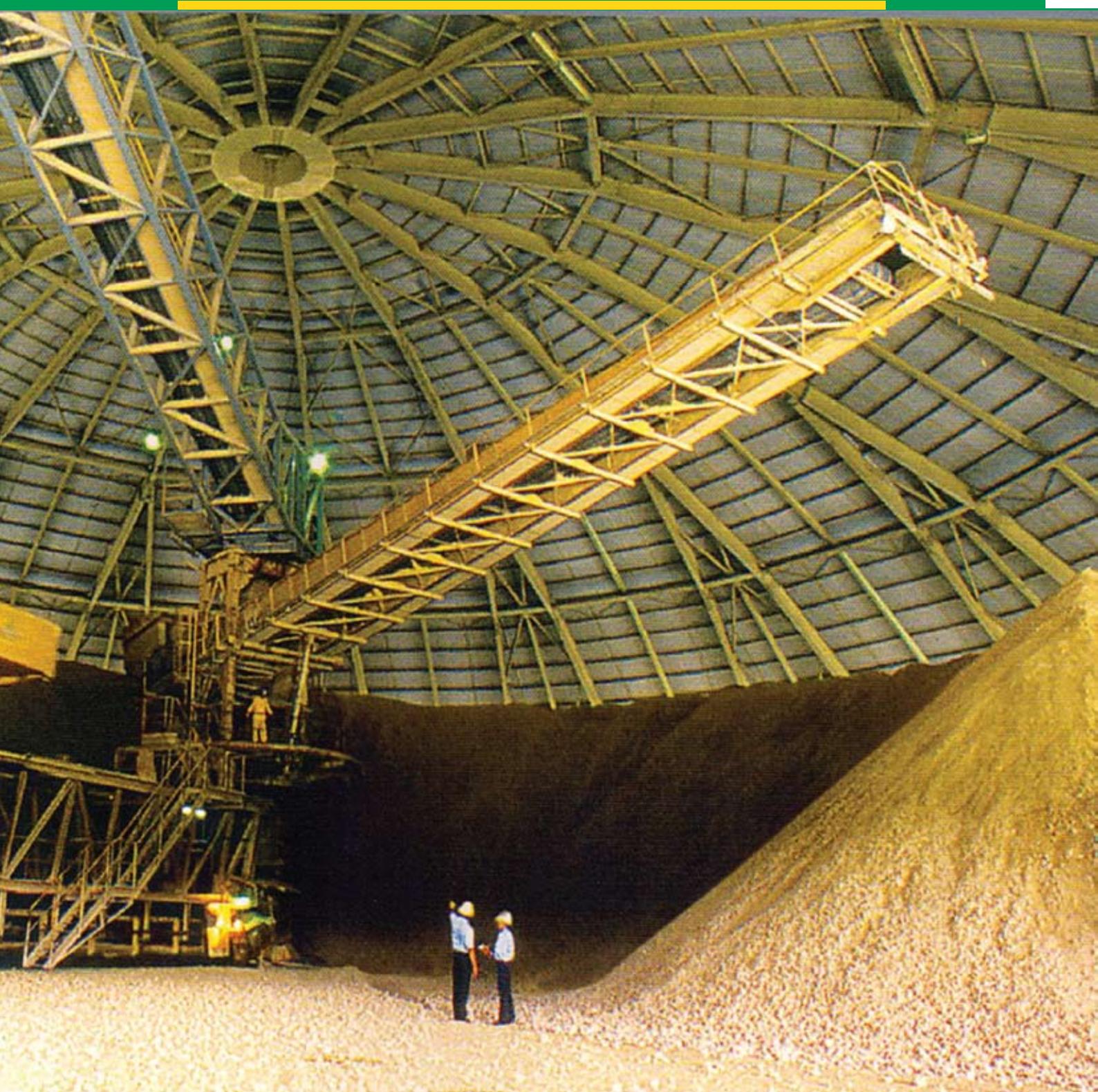
Uprava Društva



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

Principi rukovođenja

U ovom broju vam možete pročitati posljednja dva principa rukovođenja sa komentarima Hakije Salkića, rukovodioca službe za održavanje i Armina Hadžića, rukovodioca službe za nabavku.



Principi rukovođenja



9. Ocjena i povratne informacije

“Pravo zaposlenih na povratne informacije”

Uspjeh HeidelbergCementa zavisi od sposobnosti, učinka i dostignuća njegovih zaposlenih. Iz tog razloga rukovodioci redovno ocjenjuju rad svojih zaposlenih. Zaposleni imaju pravo znati rezultat tog ocjenjivanja.

- Organizujemo opsežan intervju barem jednom godišnje i rezultate bilježimo u pisanom obliku. Naše zaposlene informišemo o kriterijima za ocjenjivanje sposobnosti, učinka i dostignuća.
- Pored toga, redovno i ažurno pružamo otvorene i iskrene povratne informacije. Odajemo priznanje za dobar rad i vrednujemo lični uspjeh. Odmah razgovaramo o greškama i odstupanjima i koristimo priliku da sve interesne strane nauče iz iskustva.
- Pomažemo popraviti nezadovoljavajuće rezultate. Na taj način pružamo sigurnost i podršku, i postojani smo kada je neophodno provesti bilo koju neophodnu sankciju koja treba biti pravična i adekvatna.
- Otvoreni smo za konstruktivne kritike i omogućavamo sebi da budemo ocijenjeni u skladu sa Principima rukovođenja.

HeidelbergCement Korporacijska misija:

„Uspjeh HeidelbergCementa zavisi od sposobnosti, učinka i dostignuća njegovih zaposlenih. Iz tog razloga rukovodioci redovno ocjenjuju rad svojih zaposlenih. Zaposleni imaju pravo znati rezultat tog ocjenjivanja.“ „Cilj svakog uposlenika je postizanje maksimalnih rezultata u radu koji će na odgovarajući način biti evaluirani i priznati od strane rukovodstva. U tom smislu velika odgovornost leži na rukovodicima prilikom ocjenjivanja rada i prijema povratnih informacija svakog uposlenika. Objektivno data ocjena rada predstavlja motivaciju za dalji rad. Istovremeno subjektivna ocjena koja ne odgovara realnom stanju stvara mogućnost za lošu atmosferu i može dovesti do izostanka angažovanja uposlenika u pravoj mjeri. Preduvjet uspješnog poslovanja je ukazivanje na učinjene propuste i davanje sugestija za poboljšanje. Analiza, međusobna komunikacija, pravilna informisanost i timski rad predstavljaju dobar putokaz ka rješavanju svih problema koje nameće svakodnevna praksa. Saradjnjom i ukazivanjem na učinjene propuste gradi se povoljan ambijent i međusobno povjerenje. Uposlenici čiji rad je transparentno praćen i pravilno ocijenjen su motivisani i inspirisani za davanje značajnih doprinosova. Pogrešno date ocjene i sugestije smanjuju doprinos uposlenika u realizaciji ukupnih rezultata. Isključivo pravilno informisani i dobro motivisani uposlenici mogu ostvariti sve zacrtane ciljeve i zadatke, odnosno uticati na ostvarenje ukupnog uspjeha kompanije.“

Hakija Salkić

Rukovodilac službe održavanja



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group



10. Upravljanje konfliktom

“Aktivno rješavanje konflikta”

Neriješeni konflikti stvaraju tenzije u radnim odnosima, što utiče na radne rezultate. Konflikte stoga treba identifikovati na vrijeme, a problem iznijeti i riješiti na adekvatan način.

- Potičemo konstruktivnu razmjenu ideja i zajednički tražimo rješenja.
- Aktivno slušanje, uključivanje svih interesnih strana i pridržavanje činjenica naša su sredstva za rješavanje konflikta u ranoj fazi.
- Garantujemo provođenje nepristrasne, detaljne istrage u slučaju pritužbe ili lošeg ponašanja.

HeidelbergCement Korporacijska misija

“Naši međusobni odnosi imaju karakter aktivne i otvorene komunikacije.”

„Konflikti su prisutni u svakom aspektu našeg života, pa tako i u poslovanju. Razlikujemo kreativne nesuglasice, koje je teško nazvati konfliktima. One doprinose kreativnosti, inventivnosti i uzburkanju «ustajalih» organizacijskih navika. Međutim, eskalacija sitnih sukoba zahvaljujući njihovom nerješavanju ili naprosto «pometanju pod tepih» može biti uzrok tzv. destruktivnih konflikata. Najbitniji element uspješnog poslovanja naše kompanije je timski rad, koji se zasniva na direktnoj i otvorenoj komunikaciji. Komunikacija je jedna od najbitnijih vještina svakog dobrog menadžera. Komunikacija je isto tako bitna u razrješenju i/ili nerazrješenju konfliktnih situacija. Odgovornost je svih članova tima da otvoreno razgovaraju o svojim razlikama a da konflikte i neslaganja koji “iskrsnu” iskoriste za pronalaženje najboljih rešenja. Iz konflikta kao pobjednik uvijek treba da izađe tim!

Armin Hadžić

Rukovodilac službe nabavke

Principi rukovođenja

Fokus HeidelbergCementa na biološkoj raznolikosti



Održivost i društvena odgovornost su stubovi korporacijske strategije HeidelbergCementa, jednog od najvećih svjetskih proizvođača građevinskih materijala, koji zapošljava 70.000 ljudi na više od 2.800 lokacija na četiri kontinenta.

Energija i zaštita klime, zdravlje i sigurnost radnika kao i zaštita biološke raznolikosti ključni su elementi ciljeva održivog razvoja HeidelbergCementa. Iskopavanje sirovina direktno utiče na prirodu i pejzaž. Mi koristimo zemlju i oslanjamо se na saradnju sa ekologozima. Svake godine HeidelbergCement potroši 130 miliona tona sirovina i iskopa više od 350 miliona tona pijeska i šljunka u formi agregata koji se koriste za proizvodnju betona i konstrukciju puteva. Nakon što se završi sa iskopavanjem, područja se vraćaju u svoje prirodno stanje.

"Naš cilj je iskoristiti jedinstvene prilike da se poveća različitost vrsta. Stoga je uska saradnja sa naučnicima i ekologozima veoma bitna," kaže dr. Bernd Scheifele. "Za implementaciju odgovarajućih mjera u našoj kompaniji osnovat ćemo međunarodni tim koji će predvoditi biolog. Trenutno je u pripremi dokument sa grupacijskim smjernicama za rekultivaciju i biološku raznolikost, koji će se koristiti za pilot projekte."

Heidelberg, 15.02.2008.

Prevod: Emina Dedić



EKO konferencija za sarajevske srednjoškolce

U organizaciji AISEC-a, studentske organizacije koja se bavi razvojem vještina i liderskih sposobnosti mladih ljudi, a pod pokroviteljstvom Federalnog ministarstva za turizam i okoliš i vlade Kantona Sarajevo, u Sarajevu je 7. maja 2008. godine održana EKO konferencija, gdje su vodeće bosanskohercegovačke firme učenicima sarajevskih srednjih škola predstavile ekološka rješenja za različite segmente života i poslovanja. Ovom prilikom Tvornica cementa Kakanj predstavila je projekt zbrinjavanja starih guma kroz njihovu upotrebu kao zamjenskog goriva u procesu proizvodnje cementa. Ovaj metod zbrinjavanja starih guma u svijetu se koristi već više od 25 godina i pokazao se veoma uspješnim i ekološki prih-

vatljivim načinom zbrinjavanja ove vrste otpada. Tvornica cementa Kakanj, svjesna problema gomilanja starih guma na zelenim površinama i vođena primjerom ostalih evropskih zemalja, te u skladu sa preporukama evropskih direktiva o smanjenju stakleničkih emisija, predala je Federalnom ministarstvu za turizam i okoliš zahtjev za izdavanje odobrenja za ovaj projekat, te se nuda da će lokalne strukture vlasti prepoznati ovaj projekt kao iskorak ka uključenju u svjetske tokove ekološke osviještenosti, i uskoro dati zeleno svjetlo za početak realizacije ovog projekta.

Park fontana u naselju Doboј

U okviru obilježavanja Dana općine Kakanj, 15. aprila 2008. godine svečano je, nakon skoro dvije godine izgradnje, otvoren Park-fontana u kakanjskom naselju Doboј, a za čiju je izgradnju TCK donirala nešto više od 89.000 KM.

Čast da kompleks fontana puste u rad pripala je načelniku općine Kakanj, Mensuru Jašarspahiću i izvršnom direktoru TCK, Izudinu Neimarliji. Svečanosti su prisustvovali i mališani kakanjskog vrtića, koji su na licu mjesta isprobali ljljačke i klackalice.

Održivi razvoj

Tvornica cementa Kakanj Dan planete Zemlje proslavili sa najmlađima

Ove godine radnici Tvornice cementa Kakanj proslavili su Dan planete Zemlje uz druženje sa najmlađim stanovnicima grada Kakanja. U utorak, 22.04.2008. grupa od 50 mališana iz vrtića „Mladost“ Kakanj, prkoseći vjetru i kiši, zajedno sa radnicima i menadžmentom Tvornice cementa Kakanj, zasadila je drvored od deset stabala na ulazu u krug tvornice.

„Željeli smo da ovaj dan ne prođe kao i svaki drugi Pozvali smo naše male Kakanjce da zasade ovaj drvored, i time pokažu da će nastaviti čuvati zelenilo i okolinu,“ rekao je Izdudin Neimarlija, izvršni direktor za proizvodnju i tehnička pitanja.

Tom prilikom kakanjski mališani izveli su recital i otpjevali rođendansku pjesmu našoj planeti, što je bilo nagrađeno gromkim aplauzom zaposlenih Tvornice cementa Kakanj. Svi mališani su dobili prigodne poklonе, a Tvornica cementa Kakanj je JU „Mladost“ Kakanj donirala sredstva u iznosu od 1.500 KM.



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

Pločnici koji čiste zrak

Oko 15.000 vozila proveze se pored vrtića u južnonjemačkom gradu Bietigheim-Bissingen. Kako bi dobili čišći zrak, gradske vlasti su odlučile koristiti novi betonski materijal za pločnike koji proizvodi HeidelbergCementova podružnica Lithonplus, čijom se upotrebom smanjuju koncentracije azotnih oksida u zraku.

Izvrsna osobina novog materijala za popločavanje: njegova površina reagira na sunčevu svjetlosti i eliminira polutante. Materijal odgovoran za ovu reakciju je titanij oksid (TiO_2), koji je u obliku nanočestica sadržan u novoj vrsti cementa koji se zove TioCem. Titanij oksid djeluje kao takozvani

fotokatalizator, reagira na sunčevu UV-A zračenje i ubrzava prirodni proces oksidacije te tako ubrzava raspad zračnih polutanata. Time se minimizira prisutnost ozona i ljetnog smoga, dok mineralizirane soli, koje su ostatak procesa katalizacije, sapere kiša. "Laboratorijska mjerena koja je uradio Heidelberg Technology Center pokazuju da se koncentracije azotnih oksida u zraku direktno smanjuju za jednu trećinu kada se izlože sunčevom zračenju," kaže Gerd Bolte, vođa projekta u Heidelberg Technology Center. "Materijal za popločavanje ima mogućnost da čisti zrak od značajnih količina azotnih oksida, aldehida, benzena, kloriranih aromatskih ugljikovodika, tokom sunčanog ili oblačnog vremena, čineći ih bezopasnim. Još jedna prednost: s obzirom da se titanij oksid – kao svi drugi katal-



Inovacije



izatori – ne troši tokom procesa, reakcija se može ponavljati u beskonačnost.

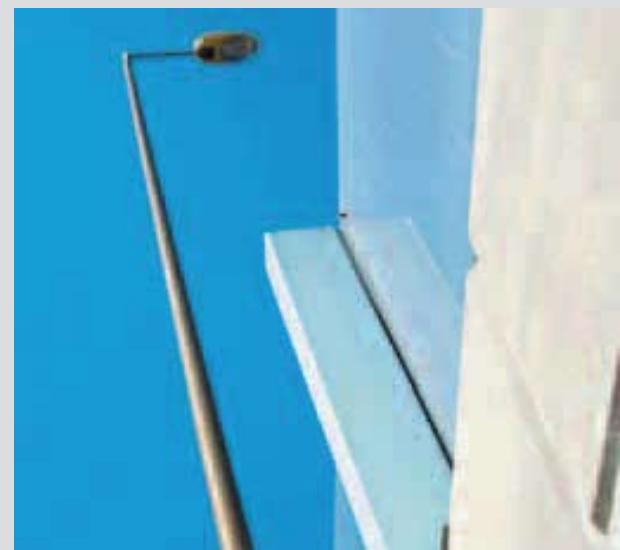
Prvi „ekološki aktivni crijepl“ na svijetu predstavljen je u Duisburgu. Tri kuće su pokriveni Nelskampovim ClimaLife crijeppom, čija je površina obrađena mikrobetonom napravljenim od TioCema.

Važan doprinos zaštiti okoliša

TioCem je rezultat gotovo četverogodišnjeg istraživačkog projekta HeidelbergCementa, koji je uključio naučnike iz Belgije, Nizozemske, Švedske i njemačke. Uopšteno govoreći, moguće je proizvesti bilo koji betonski proizvod da smanjuje azotne okside u okolišu. Dodavanje titanij oksida nema uticaja na karakteristike učinkovitosti cementa ili betona. Štaviše, nema vidljive indikacije da proizvod ima fotokatalizersku površinu. Ne može se razlikovati od ostalih betonskih proizvoda. Striktni

standardi kvalitete određeni su i za cement i za krajnje proizvode: „TX Active®“ pečat odobrenja širom Evrope služi za identifikaciju proizvoda sa dugoročnom fotokatalizijskom funkcionalnošću. HeidelbergCement i TioCem daju značajan doprinos zaštiti okoliša. Posebno je korisna upotreba TioCema u blizini puteva sa velikom frekvencijom saobraćaja, u formi krovnog crijepla, betonskih pločnika, zidova za zvučnu izolaciju i na površinama cesta. „TioCem daje betonu potpuno novi imidž,“ kaže Gerd Bolte. „Upotreba TioCema omogućit će nam da znatno unaprijedimo kvalitetu urbanog života u ne tako dalekoj budućnosti.“ TX Active® je registrirana trgovčka marka

Preuzeto iz „the Group online“, internog časopisa grupacije HeidelbergCement; prevod: Emina Dedić



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group



Predstavnici njemačkog parlamenta posjetili Tvornicu cementa Kakanj

U utorak, 08.04.2008. godine menadžment Tvornice cementa Kakanj imao je čast ugostiti delegaciju njemačke ambasade koju je predvodio Metju Heinz, savjetnik za privredne odnose pri njemačkoj ambasadi, i predstavnici parlamenta njemačke pokrajine Baden-Württemberg na čelu sa predsjedavajućim parlamenta Peterom Starupom..

Ovom prilikom gosti su razgovarali sa direktorom Tvornice cementa Kakanj Branimirom Muidžom o aktivnostima Tvornice cementa Kakanj, članice Heidelbergcement Grupe. Sjedište HeidelbergCementa je smješteno u pokrajini Baden-Württemberg. Ovom prilikom predstavnici njemačke vlade su obišli proizvodne pogone i izrazili svoje zadovoljstvo ulaganjem njemačke kompanije u ovu tvornicu i dostignutim rezultatima u segmentu zaštite okoliša, te izvanrednim rezultatima koje je ova kompanija, na čelu sa

postojećim menadžmentom, postigla u relativno kratkom vremenskom periodu.

Poseban interes njemački parlamentarci su pokazali za projekat uvođenja alternativnih goriva u Tvornicu cementa Kakanj, obzirom da se u svijetu već odavno prisutna svijest o potrebi i prednostima korištenja alternativnih goriva. Svi poslanici su inače i članovi Parlamentarne grupe prijateljstva između Njemačke i Bosne i Hercegovine. Razlog posjete je uzvratna posjeta parlamentu BiH. Primarni partneri u razgovorima su bili poslanici Parlamenta BiH koji se bave pitanjima Evrope. Pored toga delegacija se sastala s članovima Predsjedništva Bosne i Hercegovine, s vođama političkih stranaka i izvršne vlasti, s predstvincima Međunarodne zajednice, stručnjacima iz oblasti ekonomije, predstavnicima vjerskih zajednica, civilnog društva i mladima ove zemlje.



Događaji



Osmi mart - Međunarodni dan žena

Međunarodni dan žena se obilježava 8. marta svake godine. Tog dana se slave ekomska, politička i društvena dostignuća pripadnika ženskog spola. Prvi Dan žena je obilježen 28. februara 1909. u SAD deklaracijom koju je donjela Socijalistička partija Amerike. Između ostalih važnih historijskih događaja, njime se obilježava i požar u fabrici Triangle Shirtwaist u New Yorku 1911. godine kada je poginulo preko 140 žena. Ideja da se obilježava međunarodni dan žena se prvi put pojavila početkom 20. vijeka u doba brze industrijalizacije i ekonomске ekspanzije koja je

često dovodila do protesta zbog loših radnih uslova. Žene zaposlene u industriji odjeće i tekstila su javno demonstrirale 8. marta 1857. u New Yorku. Tekstilne radnice su protestirale zbog loših radnih uslova i niskih plaća. Demonstracije je rastjerala policija. Te iste žene su osnovale sindikat dva mjeseca kasnije.

Protesti na 8.3. su se događali i slijedećih godina, od kojih je najpoznatiji bio 1908. godine kada je 15.000 žena marširalo kroz New York tražeći kraće radno vrijeme, bolje plaće i pravo glasa. Godine 1910. prva međunarodna ženska kon-



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

ferencija bila je održana u Kopenhagenu u organizaciji Socijalističke Internacionale te ustanovila "Međunarodni dan žena" na prijedlog slavne njemačke socijalistice Clare Zetkin. Slijedeće godine je Međunarodni dan žena obilježen od preko milion ljudi u Austriji, Danskoj, Njemačkoj i Švicarskoj. Ti događaji su koincidirali sa požarom u fabrici Triangle Shirtwaist u New Yorku, nakon koga su slabe mjere sigurnosti na radu okrivljene za veliki broj žrtava. U predvečerje prvog svjetskog rata žene širom Evrope su 8. marta 1913. održale demonstracije za mir.

Demonstracije povodom Međunarodnog dana žena u Rusiji bile su prvi stadij ruske revolucije. Nakon oktobarske revolucije, boljevička feministkinja Alexandra Kollontai nagovorila je Lenjinu da 8.3. postane državni praznik, i tokom sovjetskog perioda se koristio za obilježavanje "herojstva radnika".

Međutim, u mnogim komunističkim državama je taj praznik izgubio svoju ideološku osnovu i postao prilika za muškarce da iskazuju svoju ljubav i poštovanje prema pripadnicama suprotnog spola, posluživši kao svojevrsni amalgam Majčinog dana i

Valentinova u zapadnim državama.

Dan žena je ostao državnim praznikom u Rusiji, Bjelorusiji, Ukrajini, Kazahstanu, Kirgiziji, Moldovi, Mongoliji i Tadžikistanu, a obilježava se cvijećem i poklonima.

Na Zapadu se Međunarodni dan žena uglavnom prestao obilježavati 1930-ih, dijelom i zbog toga što ga se povezivalo sa komunizmom. Međutim, 1960-ih su ga ponovno počele slaviti feministice. Godine 1975., koja je proglašena Međunarodnom godinom žene, UN su službeno počele obilježavati Međunarodni dan žena.

Danas mnoge organizacije u svijetu, obilježavaju Međunarodni dan žena, a neke se nastoje izboriti da postane državni praznik u kojima to još nije slučaj.

I naša zemlja spada u grupu zemalja u kojima Dan žena nije državni praznik ali se tradicionalno obilježava.

Naše kolegice uposlenice i penzionerke su obilježile ovaj dan svečanom večerom u hotelu Tiron. Tom prilikom podijeljeni su im prigodni pokloni i cvijeće. Donosimo vam neke od fotografija za ove proslave.



Događaji

Tvornica cementa Kakanj na sajmu „Gradnja i obnova“

U terminu od 27. do 30 maja 2008. godine, u centru Skenderija u Sarajevu održala je se tradicionalna sajamska manifestacija „[Gradnja i obnova 2008](#)“, na kojoj je učestvovala i Tvornica cementa Kakanj sa svojom kćerkom kompanijom TBG BH za proizvodnju i transport betona.

Kao i prethodnih godina, stručnjaci Tvornice cementa Kakanj bili su na raspolaganju svim zainteresovanim pokazati prednosti korištenja visokokvalitetnog kakanjskog cementa. S obzirom da se u isto vrijeme održavao i 2. sajam srednjih stručnih i tehničkih škola, ovo je bila izvrsna prilika da se učenici upoznaju sa procesom proizvodnje cementa i betona.



Redovna Skupština dioničara Tvornice cementa Kakanj

Redovna skupština dioničara na kojoj su usvojeni finansijski izvještaj za 2007. godinu sa izvještajem revizora, Nadzornog odbora i Odbora za reviziju, te donesene odluke o raspodjeli dobiti održana je 23. aprila u Kakanju. Na osnovu izvještaja odbora za glasanje predsjedavajući je konstatovao da dioničari imaju ukupno 9.476.540 dionica/glasova. Na Skupštini je ukupno zastupljeno 8.652.897 dionica/glasova, što predstavlja 91.3086% ukupnih dionica/glasova. Skupština je protekla u dobrom raspoloženju s obzirom da Tvorница cementa Kakanj niza uspjeh za uspjehom. Predsjednik Nadzornog odbora, Janos Szarkandy, zahvalio se Upravi društva na dobrom radu i poželio im još bolje u narednim godinama.



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

AIESEC Career days - korak do karijere

U organizaciji međunarodne studentske organizacije (AIESEC) u Sarajevu je 08. i 09. aprila/travnja održan četvrti AIESEC Career Days - korak do karijere, projekt informiranja studenata o mogućnostima zapošljavanja u budućnosti. Projekt je ove godine podržala i Tvornica cementa Kakanj, te tokom dvodnevnog događaja osoblje naše firme je svim zainteresiranim studentima predstavilo kompaniju i HeidelbergCement grupaciju.

“AIESEC Career days” predstavlja jedan od najznačajnijih projekata AIESEC-a kako u Bosni i Hercegovini, tako i u AIESEC zemljama u regionu. Primarni cilj projekta je ostvarivanje kontakata između studenata završnih godina fakulteta sa zainteresiranim kompanijama, i na taj način smanjenje nezaposlenosti mlađih. Kompanijama se pruža mogućnosti da u direktnom kontaktu sa studentima različitih obrazovnih profila sagledaju mogućnost zadovoljenja svojih kadrovskih potreba u budućnosti, dok se studentima pruža mogućnost upoznavanja poslovnog okruženja u Bosni i Hercegovini, te eventualnog zaposlenja.



Jubilarna trka u Mokroj

Zadovoljstvo mi je informisati vas da su na ovogodišnjoj 8. po redu jubilarnoj utrci “Mokra 2008” učestvovali i predstavnici naše Tvornice. Na utrci su postignuti sljedeći rezultati:

U ukupnom poretku od 127 učesnika koji su se pojavili na startu, pojedinačno (iz naše Tvornice) su osvojeni sljedeći plasmani:

45. Čišija Enver, sa vremenom:	0:44:16
50. Bajtarević Almir, sa vremenom:	0:45:00
64. Kusić Fahrudin, sa vremenom:	0:46:31
72. Grgić Viktor, sa vremenom:	0:47:26
102. Hadžić Armin, sa vremenom	0:57:11

Tri prvoplasirana iz naše Tvornice (Čišija, Bajtarević, Kusić) su rangirani i timski i od ukupno 31 tima zauzeli su 17. poziciju. Sva trojica su pravili svoje lične rekorde za u prosjeku oko 5 min u odnosu na prethodnu godinu.

I ove godine pobijedila je Šveđanka Ohrn Malin sa vremenom: 0:32:14. Da nije imala ozbiljnu konkureniju govorи rezultat drugoplasiranog Clarke Neil (GB) koji je ostvario vrijeme: 0:35:53, dakle više od 3,5 min zakašnjena.

Organizacija utrke je bila na vrhunskom nivou. Plasman naše ekipe, (kako timski, tako i individualno) svake godine je sve bolji. Što se može povezati sa ozbiljnim pristupom, upornim treningom, kao i iskustvom, kojeg je svake godine sve više.



Događaji



KAKANJ CEMENT
HEIDELBERGCEMENT Group

Impresum

Info silos – interno glasilo Tvornice cementa Kakanj

Broj: 18 i 19 / 2007.

Izdavač:

Tvorica cementa Kakanj d.d. Kakanj

Selima ef. Merdanovića 146

72240 Kakanj

Tel: 032 557 500

Fax: 032 557 600

Za izdavača:

Branimir Muidža, generalni direktor

e-mail: branimir.muidža@heidelbergcement.com

Uredništvo:

Emina Dedić emina.dedic@heidelbergcement.com

Mahira Softić mahira.softic@heidelbergcement.com

DTP: grafittim

Štampa:

Foto: D. Gačnik, arhiva Kakanj cement

Broj strana: 28

Tiraž:

400 primjeraka

for better building